

英語 京都大学（前期）1/2

I

- (1) 歴史は個々のものについて言及し、起こったままの特定の詳細に焦点を当てるが、詩は偶発的なものが介在するのを許さず、普遍的なものに光を当てることができる。それゆえ、詩は正当化されるのだ。
- (2) 「ノンフィクションを読む際には私たちは鎧を身にまとって読む。批判的になり、懐疑的になる。だが、物語に夢中になっているときには私たちは知的鎧を脱ぐ。私たちは心動かされ、これによって私たちは弾力的になり、容易に変わることができるようだ。」
- (3) そういう人たちは他の人の感情を瞬時に把握し、その感情に寄り添って行動し、商談をまとめたり、裁判に勝ったりすることができる。その結果として、おそらく相手側の人間は苦しんだり、敗北感を味わったりすることになるだろう。逆に、他者を理解することに長けてはいなかったり、長けてはいなくても、相手の人間について把握したことに基づいて行動する能力を欠いている、フィクション好きで内省的な人々を私たちは皆知っている。

II

- (1) ダーウィンによる『種の起源』は、ヨーロッパの精神を長らく支配し、当時なおそうであった、2つの大きな世界観のうち一方、すなわち二元論と衝突し、もう一方、すなわち一元論と調和するものであったということ。
- (2) ギリシアで科学が誕生して以来の、それに続くあらゆる時代を通じた考えの歴史をたどるとすれば、様々な形で表れている生命すべてが共通の根から育った花々に過ぎない、つまり、あらゆる複雑な形態の生命は前から存在する、より単純な形態から進化したという真実に対するはっきりとしたイメージというよりもむしろ、直観と呼びうるものを示唆するものが数多く絶えず姿を現すのに私たちは気づくことになるだろう。
- (3) そして、このことは、別の方法では説明がつかないであろう事柄を説明しており、自然選択を裏付ける証拠、または、それに対する反証を正しく理解することのまったくできない人々が、驚くほど易々と、また驚くほど情熱的に、自然選択を是としてきた、または、それに「論駁してきた」理由を説明している。生物学に関する初歩的な知識すら持っていないのに、そのような人々はこの問題に関して大いに自信をもって意見を表明することをためらうことがなかった。そして生物学者は侮蔑的に、人々が同じくらい乏しい知識で天文学の仮説を攻撃するだろうかと問うてきたのだ。なぜ、そうしないのか。

Ⅲ

[解答例 1]

It goes without saying that it is important to look before you leap. Sometimes, however, you need to have the courage to take a step forward before you worry a lot about the results. Though you may suffer a terrible experience, you can develop and mature through repeated failures. The experience of not giving up but recovering repeatedly will surely be a big help to overcome a tremendous challenge you may be confronted with.

[解答例 2]

Needless to say, you should make every effort to prevent any trouble before you start something new. However, it is sometimes also necessary to take a courageous step forward without worrying about its consequences anyway. It might cause you to have some painful experience after that, but benefitting from making a lot of mistakes, you can become mentally mature. If you have made new beginnings a number of times without ever giving up, when you face some great difficulty you never imagine will happen, it is sure to give you great strength to get over it.

Ⅳ

[解答例 1]

- (1) the chef happened to be bad at cooking pasta (9 語)
- (2) it was the chef's day off and someone inexperienced was doing the cooking (13 語)
- (3) if you are helped by someone in a foreign country, you may generalize and say people in that country are all kind (22 語)
- (4) try various items on the menu with some friends next time (11 語)

[解答例 2]

- (1) you expected traditional Italian taste, but they serve Japanese-style pasta (10 語)
- (2) it just happened that the food you were served was not good, though it usually is (16 語)
- (3) if you have met only a few intelligent students of a certain high school, you may assume that all the students of that school are smart (26 語)
- (4) go back and try something else on their menu next week (11 語)